**AVTOMATSKO PREVAJANJE**

**GOOGLE TRANSLATE**

****

***Dandanes podatke dobimo hitro z ''guglanjem''. Google je spletni iskalnik, ki uporabnikom omogoča dostop do vsebin. Ena izmed mnogih stvari, ki jih ponuja Google, je tudi prevajanje besedil v slovenski jezik, možno pa je prevajanje tudi v druge jezike. Prevajalnik lahko odprete na naslovu:*** [***https://translate.google.si***](https://translate.google.si/)***.***

***Pa Google res lahko slovnično pravilno prevede besedila? PREVERIMO!***

**Preverite, ali so prevodi homonimov (besed, ki se enako napišejo, a imajo različne pomene) ustrezni. Za to uporabite pare homonimov v smiselnih izmišljenih povedih.**

*Uporabite naslednje homonime:*

*SLOVENŠČINA: hotel, svetnik, vas, vile, klop*

**Pri uporabi pazite, da se bosta obe besedi v stavku pojavili v isti obliki.**

***Primer:***

|  |  |
| --- | --- |
| *Izmišljen stavek in ugotovitve:* | *Prevod z Google translate:* |
| **V mestu nismo našli *hotela*.** 1. Beseda hotel je prevedena pravilno v hotel.
2. Prevod stavka ni pravilen.
 | In the town we found the hotel. |
| ***Hotela* sem nahraniti sosedovo mačko.** a) Beseda hotela je pravilno prevedena v wanted.b) Prevod stavka je pravilen. | I wanted to feed the neighbor's cat. |

**Nalogo ponovi tudi za angleške homonime.**

*ANGLEŠČINA: right, fly, watch, table, save*

***Primer:***

|  |  |
| --- | --- |
| *Izmišljen stavek in ugotovitve:* | *Prevod z Google translate:* |
| Our airplane *flies* to France.1. Beseda flies je pravilno prevedena v leti.
2. Prevod stavka ni popolnoma pravilen.
 | Naše letalo leti v Franciji. |
| *Flies* are insects. 1. Beseda flies je pravilno preveden v muhe.
2. Prevod stavka je pravilen.
 | Muhe so žuželke. |